



1ST SUNDAY OF
LENT

Be merciful, O Lord, for we have sinned.
Responsorial Psalm

1^º DOMINGO DE
CUARESMA

Misericordia, Señor, hemos pecado.
Salmo Responsorial

St. Francis de Sales Parish

195 West 13th Street, Holland, MI 49423

www.stfrancisholland.org

Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God. Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

In Christ, Frs. Charles D. Brown & William VanderWerff

Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con El. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

En Cristo, Padres Charles D. Brown & William VanderWerff

Life in Christ—the Sacraments

Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit www.stfranchisholland.org/baptism for more info.

Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Par mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite www.stfranchisholland.org/baptism

First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina está cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.

Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at rvaldez@stfranchisholland.org or 392-6700. Info. is also available at www.stfranchisholland.org/node/632.

Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a rvaldez@stfranchisholland.org

Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at www.stfranchisholland.org.

Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévese un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.

Pastoral Staff

(616) 392-6700
 Rev. Charles Brown, Pastor Ext. 106
 Rev. William VanderWerff, Associate Pastor Ext. 116
 Sr. Noella Poinsette O.S.F., Outreach/ Social Justice Ext. 114
 Tom Eggleston, Pastoral Associate Ext. 104
 Guillermo Flores, Immigration Assistance Ext. 110

Administration Staff

Elvia Dominguez, Office Manager Ext. 124
 Francisca Flores, Accountant Ext. 102
 Emily Alba, Administrative Assistant Ext. 109
 Connie Ayling, Administrative Assistant Ext. 101
 Jason Heydens, Maintenance (616) 499-1166

Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director Ext. 117

Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse (616) 392-6700

Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director Ext. 111
 Kevin Hilgert, Director of Youth Ministry Ext. 108
 Susan Bippely, Coordinator of Children's Ministries Ext. 115

Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch Ext. 119

Rectory

(616) 392-3985

Fax

(616) 392-2474

Corpus Christi School

(616) 994-9864

St. Vincent de Paul

(616) 394-0676

What's Happening @ SFDS/Lista de Eventos en SFDS

Scripture Readings for the Week

Monday, March 6

Lv 19:1-2, 11-18
Mt 25:31-46

Tuesday, March 7

Is 55:10-11
Mt 6:7-15

Wednesday, March 8

Jon 3:1-10
Lk 11:29-32

Thursday, March 9

Est C: 12, 14-16, 23-25
Mt 7:7-12

Friday, March 10

Ez 18:21-28
Mt 5:20-26

Saturday, March 11

Dt 26:16-19
Mt 5:43-48

Sunday, March 12

Gn 12:1-4a
2 Tim 1:8b-10
Mt 17:1-9

Lecturas Bíblicas de la Semana

Lunes, 6 de Marzo

Lev 19:1-2, 11-18
Mt 25:31-46

Martes, 7 de Marzo

Is 55:10-11
Mt 6:7-15

Miércoles, 8 de Marzo

Jon 3:1-10
Lc 11:29-32

Jueves, 9 de Marzo

Est 14: 1, 3-5, 12-14
Mt 7:7-12

Viernes, 10 de Marzo

Ez 18:21-28
Mt 5:20-26

Sábado, 11 de Marzo

Deut 26:16-19
Mt 5:43-48

Domingo, 12 de Marzo

Gén 12:1-4a
2 Tim 1:8b-10
Mt 17:1-9

Weekend Masses

Saturday 5:00 pm (Bilingual)
Sunday 8:30 & 10:30 am
Sunday 12:30 pm (Spanish)

Daily Masses

Monday 12:10 pm
Tuesday 9:00 am
Wednesday 6:00 pm (Spanish)
Thursday 12:10 pm

Office Hours

Monday - Thursday
8:30 am to 6:00 pm
Friday 8:30 am to 5:00 pm

Reconciliation

First Friday—Noon to 1 pm
Saturday—4:00 to 5:00 pm
Saturday @ OLL 9-10:00 am



OFFERTORY

Sunday, Feb. 26, 2017

\$10,242.31
271 Envelopes + checks

Automated Donations

\$ 5,314.00
72 Participants

St. Francis Weekly

Tithes: 175.00

Lighthouse Immigrant Advocates



El Ministerio de Bienvenida

está invitando a voluntarios que quieran ayudar a dar la bienvenida a nuestros hermanos feligreses en la misa de 12:30 pm.

Si desea participar favor de hablar con el Fermín Chávez al (616) 990-6830 o después de misa en el atrio de la Iglesia.

St. Francis de Sales Parish offers our deepest sympathies to the following families

The family of Walter J. Long

The family of Michael Duffy

The family of Angel Chavez

San Francisco de Sales les da su más sentido pésame a estas familias en la muerte de sus seres queridos.

Mass Intentions / Intenciones de Misa

Saturday/Sábado, March 4, 2017

5:00 pm † Joseph Phan—*Le family*

Sunday/Domingo, March 5, 2017

8:30 am For the People

10:30 am † Vincent Tho Le—*Huynh family*

12:30 pm † Deceased members of St. Francis de Sales

Monday/Lunes, March 6, 2017

12:10 pm † Deceased members of St. Francis de Sales

Tuesday/Martes, March 7, 2017

9:00 am † Morrie Scherrens—*Marion Scherrens*

Wednesday/Miércoles, March 8, 2017

6:00 pm † Karla Ramirez—*Zoila Reich*

Thursday/Jueves, March 9, 2017

12:10 pm † Walter J. Long—*Diane Ryzinga*

Saturday/Sábado, March 11, 2017

5:00 pm † Brigido & Manuela Martinez—*Pete & Gloria*

Sunday/Domingo, March 12, 2017

8:30 am † Jane Dluge—*Bouman family*

10:30 am † For the People

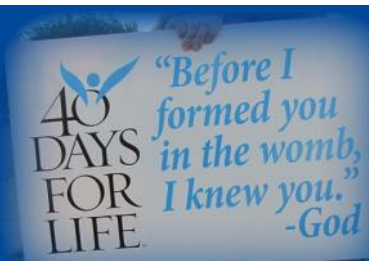
12:30 pm † Cynthea Mireya-Gonzales—*familia Loredó*



As we prepare for the season of Lent, the Diocese of Grand Rapids will once again offer a special opportunity to receive the sacrament of reconciliation.

"The Light is ON for You: An Evening of Penance"
Thursday, March 16
5-8:00 p.m.

in almost every parish of the diocese
 Visit dioceseofgrandrapids.org/penance for details.



40 Days for Life: This is a grassroots, pro-life effort that consists of 40 days of praying, fasting, and holding a peaceful vigils. Parishioners from here will vigil on March 19 at 4-5 pm in front of Heritage Clinic for Women at 320 East Fulton Street. Mark your calendars; go with a friend.

Balanced Life Support Group

meets the 1st and 3rd Tuesdays of each month
 6:30 pm to 8:00 pm
 St. Jane Room in the Parish Office Building

This is a **support group for family and friends of persons with a mental illness.** For more information contact Sheila Klemm at (616) 481-3959 or sheilaklemm@hotmail.com.

Forever Young

Come celebrate St. Patrick's Day
 Wear your Green

Wednesday, March 8
 11:30 a.m.
 Multi-purpose Room

New members always welcome!
 Call Barb Tenpas @ 392-2102 for more info

Quinceañera 2017

The celebration of the Quinceañera is a special time for a young lady and her family. Parents and friends publicly present her as a gesture of thanks and gratitude for the gift of life. To schedule a Quinceañera, call the Faith Formation Office at 616-392-6700.

Quinceañera are held 5 times a year and need to be scheduled by March, 2017.



La celebración de una quinceañera es un tiempo especial de la jovencita y su familia. Padres y amistades presentan a la quinceañera como un gesto de agradecimiento por el regalo de vida. Para programar una Quinceañera, llame por favor a la oficina de Formación de Fe al 616-392-6700. Las Quinceañeras se celebran 5 veces al año y necesita estar programada antes de marzo, 2017.



The Covenant Program

Parents of children preparing for Baptism, First Reconciliation, First Communion, Confirmation and Quinceañera are required to attend the Covenant Program. It is also required for adults preparing for marriage and the Sacraments the Initiation.

The Covenant Program is a day-long retreat which focuses on the biblical concept of covenant and how the Catholic Church, St. Francis de Sales Parish, and we as individuals respond to the invitation to a covenant relationship with God.

We ask that you **register one week prior** to the program by completing our registration form online at www.stfranchisholland.org/node/887 or by calling the parish office at (616) 392-6700. Registration will help us plan for food, childcare and supplies. The next Covenant Program is scheduled for March 18, beginning at 8:45 am.

PROGRAMA DE LA ALIANZA

Los padres de los niños que se están preparando para Bautismo, Primera Reconciliación, Primera Comunión, Confirmación y Quinceañeras deben asistir a este Programa de Alianza. También es requisito para los adultos que se están preparando para el Matrimonio y los Sacramentos de Iniciación.

El Programa de la Alianza es un retiro de un día que se enfoca en el concepto bíblico de la Alianza y cómo la Iglesia Católica, la parroquia de San Francisco de Sales y nosotros como individuos respondemos a la invitación que Dios nos hace a tener una relación de Alianza con El.

Le pedimos que se registre cuando menos **una semana antes** del programa completando el formulario en www.stfranchisholland.org/node/887 o llamando a la oficina parroquial al 392-6700. Su registración nos ayudara a planear la comida, cuidado de niños y útiles. La próxima fecha para el Programa de Alianza es el sábado 18 de marzo del 2017.



The Birthday Group

A social group of men and women, 50 years old and up, from St. Francis and Our Lady of the Lake who meet once a month for lunch to celebrate birthdays.

They meet at a different restaurant each month. The next meeting is **Tuesday, March 14** at Salt & Pepper. Meet at 11:30 am to celebrate March birthdays. **RSVP to Mary Ann @ 616-215-8870.**



Eucharistic Adoration every Thursday from 12:45 to 8:00 pm in the chapel. Take some time out of your life this Lent to enjoy some quiet time in the presence of Christ.



Our Lady of the Lake Lenten Fish Fry
Every Friday through Lent

Sponsored by the
Knights of Columbus.

Cena de Pescado Frito durante la Cuaresma en la parroquia de Nuestra Señora del Lago Cada Viernes Patrocinada por los Caballeros de Colón.



Corpus Christi Foundation – Everyone Matters!

As many of us have happily experienced, the unique Catholic community of Holland/Zeeland has created a special bond. Although the two parishes and the shared school have their particular identities, we are all joined by the grace of God and our Christian calling.

As parishioners, we are encouraged and inspired by the excitement everywhere in our local Catholic community. We sincerely desire to be more as individuals and to do more for others. From its inception, Corpus Christi Foundation has shared this desire and has been committed to the healthy longevity of the parishes and schools.

Fulfilling this commitment is made possible through generous support from all of us. We are all called to help can strive gracefully together to nurture our faith.

"We think of philanthropists as someone who donates big sums of money, yet the word literally means "love of humankind." All of us are capable of being philanthropists." -- Edward Lindsay

In short, everyone matters ... and Corpus Christi Foundation needs every one of you!

Would you like to be involved? Curious -- and would like more information? Contact our Chairperson, Paula Lewison, at 616.732.5017.

JOIN US. DREAM WITH US. BUILD WITH US.
Find us on Facebook... "Corpus Christi Foundation"

Sacrament of Reconciliation

- Every Saturday @ 3:30 to 4:45 PM
- Thursday, March 16 from 5:00 to 8:00 PM
- Tuesday, March 28, from 6 to 8:00 PM
- Wednesday, March 29 from 6:45 to 8:30 PM
- Saturday, April 1 from 10:30 AM to Noon
- Tuesday, April 4, from 6:00 to 8:00 PM
- Wednesday, April 5, from 6:45 to 8:30 PM
- Friday, April 7 from Noon to 1:00 PM

Follow signs in the Gathering Space. All Reconciliation will be held off the Sanctuary in the Reconciliation Room.

Lenten Penance Service @ 3:00 PM, March 19,
at Our Lady of the Lake Parish

Sacramento de Reconciliación

- Cada Sábado @ 3:30 to 4:45 PM
- Jueves 16 de Marzo de 5:00 a 8:00 PM
- Martes 28 de Marzo de 6 a 8:00 PM
- Miércoles 29 de Marzo de 6:45 a 8:30 PM
- Sábado 1 de Abril de 10:30 AM a las 12 del mediodía
- Martes 4 de Abril de 6:00 a 8:00 PM
- Miércoles 5 de Abril de 6:45 a 8:30 PM
- Viernes 7 de Abril de 12 a 1:00 PM

Siga los anuncios que están en el atrio. Todas las confesiones serán en el cuarto de reconciliación que está afuera del santuario.

Stewardship/Corresponsabilidad

In today's Old Testament reading we hear that Adam was tested by the tempter and failed. Later we heard that the "Second Adam", Jesus, was also tested, but faced each test with courage and determination, passing His tests. Humanity got a second chance, and our Savior redeemed us. In our own lives, we may desire to live as grateful stewards committed to a life of prayer, service and sharing. However, those plans get tested and we can find ourselves "rerouted" to a path we didn't intend. Thankfully, our God is a God of second (and third and fourth!) chances. Fix your eyes on where you know God wants you to head, start your journey, and pray for the same strength and courage that Jesus had when the Devil tried to reroute him.

En la lectura de hoy del Antiguo Testamento escuchamos que Adán fue tentado y cayó. Después oímos que el "Segundo Adán", Jesús, fue también puesto a prueba, pero dio frente a cada prueba con valor y determinación, pasando Sus pruebas. La humanidad tuvo una segunda oportunidad y nuestro Salvador nos redimió.

En nuestras propias vidas, quizás deseamos vivir como administradores agradecidos y comprometidos a una vida de oración, de servicio y de compartir. Sin embargo, esos planes son puestos a prueba y podemos encontrarnos "desviados" hacia un camino que no queríamos estar en el. Afortunadamente, nuestro Dios es un Dios de segundas (y terceras y cuartas!) oportunidades. Fije sus ojos donde usted sabe que Dios quiere que vaya, empiece su jornada, y ore por tener la misma fuerza y el valor que Jesús tuvo cuando el Diablo trató de desviarlo.

Outreach & Social Justice/Fe y Justicia

ST. VINCENT DE PAUL CENTER:

Hours: Monday & Wednesday, 3:00 to 8:00 pm
Saturday, Noon to 4:00 pm
616-394-0676

The need this week is canned fruit, cereal & raisins.

Need service hours? We need is volunteers to work a couple hours a week sorting and hanging clothing; the hours needed are 5—8 pm on Mondays and Wednesdays and Noon—4 pm on Saturdays; stop in and talk with Frank or Maria.

CENTRO SAN VICENTE DE PAÚL

Nuestro horario es: Lunes y miércoles de 3:00 a 8:00 pm
y sábados de 12 a 4:00 pm
616-394-0676

Esta semana necesitamos fruta en almíbar, cereales y pasas.

¿Necesita horas de servicio? Necesitamos voluntarios que trabajen unas dos horas a la semana acomodando ropa; los necesitamos los lunes y miércoles de 5 a 8 pm, y los sábados; de 12 a 4 pm venga y hable con Frank o María.

Support the BRIDGE Act and Protect DACA Youth

The BRIDGE (Bar Removal of Individuals who Dream and Grow our Economy) Act, S.128/H.R. 496, was recently introduced in Congress as a bipartisan effort to sustain the temporary relief from deportation and employment eligibility offered to youth through the Department of Homeland Security's Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) program.

Under the BRIDGE Act, young people who came to the United States as children would maintain their eligibility to work and live in the U.S. without the fear of deportation and family separation so long as they meet certain requirements, such as showing a commitment to education or honorable service in our military and having no history of serious crime.

Go to <http://justiceforimmigrants.org/category/action-alerts/> to sign an email letter. This Justice for Immigrants site is maintained by an office of the US Bishops.

Free Tax Preparation: for low to middle income households. The IRS-sponsored VITA (Volunteer Income Tax Assistance) program partners with community groups to help families file their taxes. To schedule an appointment here in Holland, call 616-871-6147.

Preparación de Impuestos Gratis: para familias de bajos recursos. El programa VITA (Volunteer Income Tax Assistance) es patrocinado por el IRS y está asociado con grupos de la comunidad para ayudar a las familias a preparar su declaración de impuestos. Para una cita en Holland, llame al 616-871-6147.

Corpus Christi Catholic Schools News

VOTE TODAY

Corpus Christi is a GREAT school and we want to prove it!

Let's tell our community how much we love our parish school. Corpus Christi was nominated to win Best Private School in the Holland Sentinel's Best of the Best Contest in the Kids & Education Category, and we need you to vote today!



Vote on line by visiting: promotions.hollandsentinel.com/1/Holland-Sentinels-Best-of-the-Best-2016

VOTE HOY

¡Corpus Christi es una GRAN escuela y queremos comprobarlo!

Vamos diciéndole a nuestra comunidad cuanto queremos nuestra escuela. ¡Corpus Christi fue nominada para ganar como la Mejor Escuela Privada en el periódico .Holland Sentinel en el concurso Lo Mejor de lo Mejor en la categoría de Niños & Educación y necesitamos que vote hoy!



Vote en línea visitando: promotions.hollandsentinel.com/1/Holland-Sentinels-Best-of-the-Best-2016